

<b>Zeitschrift:</b>	Rapport de gestion et comptes / Chemins de fer fédéraux suisses
<b>Herausgeber:</b>	Chemins de fer fédéraux suisses
<b>Band:</b>	- (1920)
<b>Rubrik:</b>	Comptes de la caisse des malades et de secours pour les ouvriers

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Comptes de la caisse des malades et de secours pour les ouvriers

## Comptes de profits et pertes de la caisse

Compte de 1919		Recettes.		Compte de 1920	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
<b>Assurance-maladie :</b>					
<b>I. Assurance, classe a</b>					
14 769	22	1. Report de l'exercice précédent (Fonds de réserve)		17 416	97
11 576	15	2. Contributions:		13 526	62
2 071	85	Des membres		2 754	75
559	55	3. Subside fédéral		558	20
73	65	4. " " pour femmes		19	50
4	—	5. Amendes disciplinaires		21	—
484	02	6. Intérêts, 4 % (incl. intérêts 4 % du subside fédéral)		536	90
<b>3 487</b>	<b>48</b>			<b>7 191</b>	<b>51</b>
329	40	<b>II. Assurance, classe b</b>		1 207	68
2 660	30	1. Report de l'exercice précédent (Fonds de réserve)			
477	05	2. Contributions:			
—	—	Des membres		5 570	70
20	73	3. Subside fédéral		360	25
		4. Amendes disciplinaires		5	—
		5. Intérêts, 4 % (incl. intérêts 4 % du subside fédéral)		47	88
<b>1 129 361</b>	<b>15</b>			<b>1 375 872</b>	<b>59</b>
99 151	29	<b>III. Assurance, classe c</b>		93 769	88
745 761	55	1. Report de l'exercice précédent (Fonds spécial)		903 157	90
559 315	80	2. Contributions:		677 368	40
186 445	75	a. Des membres		225 789	50
48 963	40	b. De l'administration		49 081	55
—	—	3. Subside fédéral		240	—
2 686	35	4. " " pour suppléments de montagne		668	50
5 589	—	5. " " pour femmes		—	—
403	50	6. Subvention du canton de St-Gall		648	—
562	40	7. " " " " Fribourg		184	16
1 443	55	8. Intérêts, 4 % du subside fédéral et des subventions des cantons		2 198	75
50	05	9. Amendes disciplinaires		540	10
3 812	09	10. Dons, legs, etc.		3 659	91
220 937	97	11. Intérêts, 4 %		321 723	84
		12. Couverture du déficit par l'administration, art. 40, 4 <sup>e</sup> alinéa			
<b>1 830 400</b>	<b>27</b>			<b>1 852 879</b>	<b>59</b>
1 032 291	48	<b>Assurance-invalidité et décès</b>		949 312	84
758 325	05	1. Report de l'exercice précédent (Réserve)		861 592	05
224 175	—	2. Cotisations:		253 032	20
534 150	05	a. Des membres		608 559	85
38 541	56	b. De l'administration		40 601	35
501	—	3. Intérêts (non compris fr. 7 762.25 reportés de l'exercice précédent, mais y compris fr. 7 662.45 pour prorata d'intérêts)		1 300	—
741	18	4. Gains de cours		73	35
<b>2 978 018</b>	<b>12</b>	5. Versements complémentaires			
				<b>3 253 360</b>	<b>66</b>

Ad I, 2. La contribution est de fr. 1.50 par mois.

Ad I, 3. Ce subside fédéral se décompose en un solde pour 1919 de fr. 57.— et en une avance pour 1920 de fr. 501.20.

Ad II, 2. La contribution est de fr. 1.25 par mois.

Ad II, 3. Ce subside fédéral se décompose en un solde pour 1919 de fr. 36.80 et en une avance pour 1920 de fr. 323.45.

Ad III, 3. Ce subside fédéral se décompose en un solde pour 1919 de fr. 5 013.20 et en une avance pour 1920 de fr. 44 068.35.

Ad III, 9 et 10. Ces montants ont été attribués, conformément aux statuts, au fonds spécial pour secours extraordinaires.

Ad III, 11. Le fonds spécial porte intérêts au 4% à charge du compte d'exploitation.

Ad Assurance-invalidité et décès, 3. Les intérêts du fonds de réserve ont de nouveau été attribués à ce fonds.

" " " " " 4. Les gains sur le cours de fr. 1300.— résultent du tirage au sort des obligations et de l'élévation du cours.

des malades et de secours pour les ouvriers, année 1920.

Compte de 1919		Dépenses.	Compte de 1920	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
		<b>Assurance-maladie :</b>		
<b>14 769</b>	<b>22</b>	I. Assurance, classe a . . . . .	<b>17 416</b>	<b>97</b>
621	55	1. Frais de médecin . . . . .	1 829	75
462	05	2. Frais de pharmacie . . . . .	783	85
159	—	3. Frais de cures et de traitement dans des établissements hospitaliers . . . . .	540	10
13 526	62	4. Report à compte nouveau (Fonds de réserve) . . . . .	14 263	27
<b>3 487</b>	<b>48</b>	II. Assurance, classe b . . . . .	<b>7 191</b>	<b>51</b>
2 279	80	1. Indemnité de chômage . . . . .	5 061	90
1 207	68	2. Report à compte nouveau (Fonds de réserve) . . . . .	2 129	61
		<i>idem</i>		
<b>1 129 361</b>	<b>15</b>	III. Assurance, classe c . . . . .	<b>1 375 872</b>	<b>59</b>
683 429	15	1. Indemnité de chômage . . . . .	811 460	65
173 365	25	2. Frais de médecin . . . . .	253 600	75
90 312	47	3. Frais de pharmacie . . . . .	115 768	85
6 715	35	4. Autres moyens curatifs . . . . .	8 716	10
44 446	45	5. Frais de cures et de traitement dans des établissements hospitaliers . . . . .	54 361	65
6 442	50	6. Secours à des convalescents . . . . .	6 115	95
820	—	7. Indemnités d'allaitement . . . . .	780	—
10 941	—	8. Frais funéraires . . . . .	13 980	—
2 000	—	9. Secours pour frais d'accouchement . . . . .	1 925	—
6 432	—	10. Intérêts passifs (provenant de l'excédent des dépenses de l'assurance-maladie) . . . . .	8 995	—
10 687	10	11. Secours à des membres actifs nécessiteux . . . . .	10 475	65
93 769	88	12. Report à compte nouveau (Fonds spécial) . . . . .	89 692	99
<b>1 830 400</b>	<b>27</b>	Assurance-invalidité et décès . . . . .	<b>1 852 879</b>	<b>59</b>
6 946	70	1. Indemnités à forfait aux invalides . . . . .	8 476	70
84 449	55	2.     »     »     » aux veuves . . . . .	127 236	—
41 883	35	3.     »     »     » aux orphelins . . . . .	70 207	45
625 045	45	4. Pensions d'invalides . . . . .	655 671	90
451	05	5. Intérêts passifs . . . . .	4 804	60
71 520	—	6. Pertes de cours . . . . .	76 465	—
7 964	95	7. Rachats, art. 4, 7 et 42 (J. S.) . . . . .	11 514	—
42 321	50	8. Attribution à la caisse de pensions des fonctionnaires, art. 6 . . . . .	81 448	90
504	88	9. Passé au P. L. M. . . . .	—	—
949 312	84	10. Report à compte nouveau (Réserve) . . . . .	817 055	04
<b>2 978 018</b>	<b>12</b>		<b>3 253 360</b>	<b>66</b>

Ad Assurance-invalidité et décès, 6. Moins-value des valeurs.

## Compte de profits et pertes de l'assurance-maladie, classe c, par unités administratives.

Statistique du compte de profits et pertes de 1919, établie par unités administratives.

Caisses	Nombre d'assurés en observation pendant toute l'année	1919						
		Nombre des jours de maladie	Indemnités pour perte de salaire	Frais de guérison	Total des indemnités pour perte de salaire et pour frais de guérison			
<b>I. Caisses des malades des ateliers.</b>			Fr.	Fr.	Fr.			
1. Yverdon . . . . .	491	6 522	28 002.50	14 340.05	42 342.55			
2. Fribourg . . . . .	127.5	2 536.5	10 402.50	7 243.10	17 645.60			
3. Bienne . . . . .	410.5	5 489.5	25 772.95	12 743.35	38 516.30			
4. Olten . . . . .	801	14 133	64 511.75	18 914.40	83 426.15			
5. Zurich (Altstetten) . . . . .	686.5	11 832	54 466.70	22 319.15	76 785.85			
6. Romanshorn . . . . .	65.5	917	4 341.40	2 266.55	6 607.95			
7. Rorschach . . . . .	274	3 137	13 615.95	6 610.95	20 226.90			
8. Coire . . . . .	241	3 956	16 731.85	8 452.30	25 184.15			
9. Bellinzone . . . . .	508.5	10 105	44 078.90	24 267.40	68 346.30			
<b>II. Caisses des malades des arrondissements.</b>	3 605.5	58 628	261 924.50	117 157.25	379 081.75			
1. Lausanne . . . . .	823.5	12 032	32 456.90	23 977.25	56 434.15			
2. Bâle . . . . .	1186	21 427	80 123.05	34 166.60	114 289.65			
3. Zurich . . . . .	962	18 480	63 606.05	28 313.95	91 920.—			
4. St-Gall . . . . .	614	7 577	27 497.—	12 524.45	40 021.45			
5. Lucerne . . . . .	1 034.5	19 359	70 581.05	33 758.55	104 339.60			
	4 620	78 875	274 264.05	132 740.80	407 004.85			
		<b>Moyenne par assuré</b>			<b>Moyenne par jour de maladie</b>			
Caisses	Jours de maladie	Indemnités pour perte de salaire	Frais de guérison	Indemnités pour perte de salaire et pour frais de guérison	Indemnités pour perte de salaire	Frais de guérison	Total des indemnités pour perte de salaire et pour frais de guérison	
<b>I. Caisses des malades des ateliers.</b>		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
1. Yverdon . . . . .	13.28	57.03	29.21	86.24	4.29	2.20	6.49	
2. Fribourg . . . . .	19.89	81.59	56.81	138.40	4.10	2.86	6.96	
3. Bienne . . . . .	13.37	62.78	31.04	93.82	4.70	2.32	7.02	
4. Olten . . . . .	17.64	80.54	23.61	104.15	4.56	1.34	5.90	
5. Zurich (Altstetten) . . . . .	17.24	79.34	32.51	111.85	4.60	1.89	6.49	
6. Romanshorn . . . . .	14.00	66.28	34.60	100.88	4.74	2.47	7.21	
7. Rorschach . . . . .	11.45	49.69	24.13	73.82	4.34	2.11	6.45	
8. Coire . . . . .	16.41	69.43	35.07	104.50	4.23	2.14	6.37	
9. Bellinzone . . . . .	19.87	86.68	47.72	134.40	4.36	2.40	6.76	
	<b>Moyenne</b>	16.26	72.65	32.49	105.14	4.47	2.00	6.47
<b>II. Caisses des malades des arrondissements.</b>								
1. Lausanne . . . . .	14.61	39.41	29.12	68.53	2.70	1.99	4.69	
2. Bâle . . . . .	18.07	67.56	28.81	96.37	3.74	1.59	5.33	
3. Zurich . . . . .	19.21	66.12	29.43	95.55	3.44	1.53	4.97	
4. St-Gall . . . . .	12.34	44.78	20.40	65.18	3.63	1.65	5.28	
5. Lucerne . . . . .	18.71	68.23	32.63	100.86	3.65	1.74	5.39	
	<b>Moyenne</b>	17.07	59.36	28.73	88.09	3.48	1.68	5.16

Récapitulation du nombre des jours de maladie effectifs et présumés pendant l'exercice de 1919.

Caisses	Nombre des jours de maladie		Nombre des jours effectifs de maladie en % du nombre des jours présumés
	Effectifs	Présumés	
<b>I. Caisses des malades des ateliers.</b>			
1. Yverdon . . . . .	6 522	6 507.05	100.23
2. Fribourg . . . . .	2 536.5	1 697.49	149.43
3. Biel . . . . .	5 489.5	5 411.14	101.45
4. Olten . . . . .	14 133	10 199.02	138.57
5. Zurich (Altstetten) . . . . .	11 832	9 375.82	126.20
6. Romanshorn . . . . .	917	962.31	95.29
7. Rorschach . . . . .	3 137	3 595.75	87.24
8. Coire . . . . .	3 956	3 216.37	123.00
9. Bellinzona . . . . .	10 105	6 457.07	156.50
Moyenne		58 628	47 422.02
Moyenne			123.63
<b>II. Caisses des malades des arrondissements.</b>			
1. Lausanne . . . . .	12 032	11 167.41	107.74
2. Bâle . . . . .	21 427	16 571.28	129.30
3. Zurich . . . . .	18 480	13 843.66	133.49
4. St-Gall . . . . .	7 577	8 614.71	87.95
5. Lucerne . . . . .	19 359	14 735.24	131.38
Moyenne		78 875	64 932.30
Moyenne			121.47

**Observation:** Les chiffres du nombre de jours présumés de maladie, déterminés par groupes d'âge, sont calculés sur la base de la courbe de morbidité (établie par le Dr Dumas) de la caisse des malades du personnel des entreprises de transport suisses.

Bilans de la caisse des malades et de secours des ouvriers au 31 décembre 1920.

Compte de 1919				Compte de 1920	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
<b>Caisse des malades.</b>					
<b>Actif.</b>					
108 504	18	Caisse (avoir auprès des chemins de fer fédéraux) . . . . .		106 085	87
<b>Passif.</b>					
<b>Réserves :</b>					
13 526	62	1. Assurance, classe a . . . . .		14 263	27
1 207	68	2. " " b . . . . .		2 129	61
93 769	88	3. " " c . . . . .		89 692	99
108 504	18			106 085	87
<b>Assurance-invalidité et décès.</b>					
<b>Actif.</b>					
942 138	54	1. Valeurs . . . . .		809 808	19
686 131	—	1. Titres et prêts hypothécaires . . . . .		587 466	—
256 007	54	2. Caisse (avoir auprès des chemins de fer fédéraux) . . . . .		222 342	19
7 762	25	2. Intérêts créditeurs non échus . . . . .		7 662	45
949 900	79			817 470	64
<b>Passif.</b>					
587	95	1. Divers . . . . .		415	60
949 312	84	2. Réserve . . . . .		817 055	04
949 900	79			817 470	64

Etat des valeurs appartenant à la caisse des malades et de secours pour les ouvriers au 31 décembre 1920.

	Valeur nominale		Cours	Valeur comptabilisée	
	Fr.	Ct.	%	Fr.	Ct.
<b>I. Fonds d'Etats.</b>					
3 % Confédération Suisse de 1897 . . . . .	1 000	—	65	650	—
4 % Canton de Genève de 1899 . . . . .	4 500	—	65	2 925	—
5 % » de Zurich de 1915 . . . . .	15 000	—	94	14 100	—
3½ % » du Tessin de 1893 (cons.) . . . . .	5 000	—	50	2 500	—
3¾ % » de Lucerne de 1890 . . . . .	1 000	—	89	890	—
			Total		21 065 —
<b>II. Obligations de villes.</b>					
3½ % Ville de Bienne de 1886 . . . . .	39 000	—	70	27 300	—
3½ % » de Lucerne de 1889 . . . . .	15 000	—	90	13 500	—
			Total		40 800 —
<b>III. Obligations de banques.</b>					
4 % Caisse hypothécaire du canton de Fribourg de 1900, Série L . . . . .	68 000	—	60	40 800	—
3½ % Crédit foncier vaudois de 1889, Série A (remboursable 1927) . . . . .	50 000	—	87	43 500	—
3¾ % » » » 1899, » C . . . . .	489 000	—	61	298 290	—
4 % » » » 1907, » G . . . . .	227 000	—	63	143 010	—
			Total		525 600 —
<b>IV. Obligations diverses.</b>					
Parts de propriété de l'asile pour tuberculeux à Heiligenschwendi . . . . .	1 200	—	pro memoria	1	—
<b>Récapitulation.</b>					
<b>I. Fonds d'Etats</b> . . . . .					21 065 —
<b>II. Obligations de villes</b> . . . . .					40 800 —
<b>III. Obligations de banques</b> . . . . .					525 600 —
<b>IV. Obligations diverses</b> . . . . .					1 —
			Total		587 466 —

Compte du fonds pour secours extraordinaires de l'ancien Central suisse  
pour l'année 1920.

		Fr.	Ct.		
<b>Recettes.</b>					
1. Solde du compte de l'année 1919 . . . . .		26 560	95		
2. Intérêts . . . . .		1 231	50		
3. Gains de cours sur titres . . . . .		280	—		
	<b>Total</b>	<b>28 072</b>	<b>45</b>		
<b>Dépenses.</b>					
1. Secours à divers . . . . .		2 484	20		
2. Pertes de cours (moins-value sur titres) . . . . .		1 160	—		
3. Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1921 . . . . .		24 428	25		
	<b>Total</b>	<b>28 072</b>	<b>45</b>		
(D)					
	Valeur nominale	Cours	Valeur comptabilisée		
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
<b>Etat de fortune.</b>					
<b>Valeurs:</b>					
Obligations 4 % Schulgemeinde St. Gallen, de 1906 (rembours. en 1926) . . . . .	18 000	—	82	14 760	—
> 3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % Crédit foncier vaudois, Série C de 1899 . . . . .	4 000	—	61	2 440	—
Avoir auprès de l'Administration des chemins de fer fédéraux . . . . .	.	.	.	17 200	—
	<b>Total</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>7 228</b>	<b>25</b>
	<b>Total</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>24 428</b>	<b>25</b>

Compte pour le fonds destiné à récompenser les actes éminents accomplis en vue de prévenir des accidents dans le service de l'exploitation de l'ancien G. B., pour l'année 1920.

	Fr.	Ct.			
<b>Recettes.</b>					
1. Solde du compte de l'année 1919 . . . . .	153 729	60			
2. Intérêts et gains de cours (Fr. 980.— plus-value sur titres) . . . . .	7 880	15			
	<b>Total</b>	<b>161 609</b>	<b>75</b>		
<b>Dépenses.</b>					
1. Gratifications . . . . .	—	—			
2. Intérêts et pertes de cours (Fr. 16 135.— moins-value sur titres) . . . . .	16 135	—			
3. Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1921 . . . . .	145 474	75			
	<b>Total</b>	<b>161 609</b>	<b>75</b>		
(D)					
	Valeur nominale	Cours	Valeur comptabilisée		
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
<b>Etat de fortune.</b>					
<b>1. Valeurs:</b>					
Obligations 4 % Schulgemeinde St. Gallen de 1906 (rembours. en 1926) . . . . .	25 000	—	82	20 500	—
Obligations 3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % Crédit foncier vaudois, Série C de 1899 . . . . .	84 000	—	61	51 240	—
Obligations 4 % Crédit foncier vaudois, Série G de 1907 . . . . .	65 500	—	63	41 265	—
	<b>Total</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>113 005</b>	<b>—</b>
2. Avoir auprès de l'Administration des chemins de fer fédéraux . . . . .	.	.	.	30 707	70
3. Intérêts non échus à percevoir . . . . .	.	.	.	1 762	05
	<b>Total</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>145 474</b>	<b>75</b>